

# CHÂTEAUBRIANT

## 88<sup>e</sup> FICC International Rally

### 26.07 > 04.08.2019



Châteaubriant - Chateau

[www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com)



Mont St Michel



Puy du Fou



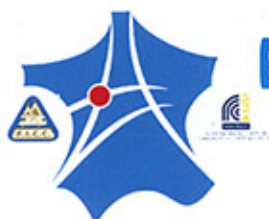
Nantes



LA FÉDÉRATION DES CAMPEURS,  
CARAVANIERS ET CAMPING-CARISTES



VILLE  
de  
CHATEAUBRIANT



# Bienvenue | Welcome | Willkommen

## 88<sup>e</sup> F.I.C.C. International Rally

### Châteaubriant

**CHATEAUBRIANT**  
88<sup>e</sup> F.I.C.C. INTERNATIONAL RALLY  
26.07 > 04.08.2019



**Gérard COUTÉ**

Président de la FFCC  
FFCC President  
FFCC Präsident




**João ALVES PEREIRA**

Président de la FICC  
FICC President  
FICC Präsident




**Alain HUNAUT**

Maire / Mayor / Bürgermeister Châteaubriant,  
Président / President / Präsident  
Communauté de Communes de  
Châteaubriant-Derval

 Le Comité d'organisation de la FFCC vous attend et s'engage à vous faire vivre 10 jours de grand bonheur autour de votre passion du plein air !


Les organisateurs préparent un programme très riche avec de nombreuses activités, destinées à tous les campeurs de tous âges, qui vous plairont très certainement et dont vous vous souviendrez pendant de nombreuses années.

C'est un honneur pour notre Ville d'avoir été sélectionnée par les instances internationales. La Ville avait déjà reçu en 2014 et en 2015 la Fête européenne du camping-car. Châteaubriant s'inscrit ainsi dans la dynamique de la FICC de favoriser le camping et caravaning dans le monde entier.

 The FFCC organizing Committee is waiting for you and is ready to make you live 10 days of pure happiness while sharing your passion about outdoor activities!

Organisers are preparing a very rich program with several activities for all campers with all ages that you will probably enjoy and remember for many years.

We are honored that our City was selected by international institutions. Our City had hosted the European Motorhome Festival back in 2014 and 2015. Châteaubriant thus follows FICC's dynamic to encourage camping and caravanning activities all around the world.

 Das Organisationskomitee des FFCC erwartet Sie und wird für Sie zehn frohe und glückliche Tage vorbereiten und dies im Rahmen unserer aller Passion: Camping und Leben in freier Natur.

Bereiten uns die französischen Organisatoren ein vielfältiges Programm vor mit interessanten Aktivitäten für alle Altersklassen und Ausflügen, an die wir uns sicherlich noch lange und gern erinnern werden.

Es ist uns eine Ehre, dass das internationale Gremium unsere Stadt gewählt hat, wo schon in 2014 und 2015 das Europäische Fest für Reisemobilisten erfolgte. Châteaubriant unterstützt somit die Zielsetzung des F.I.C.C., um Camping und Caravaning weltweit zu fördern.

bienvenidos  
bienvenue  
benvenuto  
benvenuta  
welkom  
fällita  
benvenuti  
namaste  
välkommen  
bem-vindo  
bienvenida  
bienvenido  
welkom  
yökoso  
maeva  
tashi delek  
welcome

Retrouvez les mots de bienvenue sur :  
Discover the welcome greetings on the website :  
Finden Sie die Grußwörter auf :

[www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com)



*Dans l'Ouest de la France, près de sites touristiques mondialement connus, découvrez Châteaubriant. Passez 10 jours en pleine nature dans un lieu équipé pour vous recevoir dans les meilleures conditions. Profitez d'un marché du terroir, découvrez des spécialités culinaires et partez en excursions en bus au départ du site avec un guide français, anglais ou allemand selon votre choix.*

### **Vendredi 26 juillet**

8h : Ouverture du site. Accueil des participants – installation. Possibilité de restauration rapide sur place. Animation musicale avec danse dans la salle de spectacle.

### **Samedi 27 juillet**

8h : Suite de l'accueil. 14h : Présentation des nations. Défilé dans la ville de Châteaubriant. 17h : Cérémonie officielle d'ouverture. 20h30 : Soirée avec Orchestre de danse dans la Halle de Béré. Dîner gastronomique au château de la Ferrière (transport en bus) - optionnel.

### **Dimanche 28 juillet**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions). 19h : Possibilité de restauration sur place. 20h30 : Spectacle équestre sur le site suivi d'une soirée dansante.

### **Lundi 29 juillet**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions). 10h : départ des randonnées pédestres et cyclotouristes avec l'aide des associations locales (Randonneurs du pays de la Mée et Cycloclub Castelbriantais). Initiation à la pêche avec l'association départementale, membre de la Fédération Nationale de la Pêche en France. 19h30 : Dîner de la mer (optionnel). 20h30 : Orchestre et danse.

### **Mardi 30 juillet**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions). 12h30 : Déjeuner champêtre - cochon/mouton grillés - concert à l'étang de Choisel. Inauguration de l'aire de Choisel. 19h : Possibilité de restauration sur place. 20h30 : Soirée Cabaret.



In Western France, surrounded by worldwide famous tourist attractions, discover Châteaubriant. Spend 10 days in the wilderness on a site adapted to welcome you in the best conditions. You'll enjoy a local farmer market, taste culinary specialties and go on tours that start directly from the site (with a bus), and with a French, English or German guide.

### **Friday, July 26th**

8 AM: Opening Welcoming participants - settlement. Possibility to have snacks and drinks on site. Musical and dancing entertainment in the theatre.

### **Saturday, July 27th**

8 AM: Welcoming participants continued. 2 PM: Presentation of the nations. Parade in Châteaubriant city. 5 PM: Official opening ceremony. 8:30 PM: Evening event with a dance band in the Halle de Béré. Gastronomic dinner at the Château de la Ferrière (transportation: buses) - optional

### **Sunday, July 28th**

7:45-9 AM: Depart for tours. (see tour offers). 7 PM: Possibility to eat on site. 8:30 PM: Equestrian show on site followed by a dancing event.

### **Monday, July 29th**

7:45-9 AM: Depart for tours. (see tour offers). 10 AM: Depart for hikes and bicycles tours with local organizations (Hikers of the Mée region and Castelbriantais -from Châteaubriant region-bicycle club). Introduction to fishing with the regional organization, member of the French National Fishing Federation. 7:30 PM: Seafood dinner (optional). 8:30 PM: Dance band.

### **Tuesday, July 30th**

7:45-9 AM: Depart for tours. (see tour offers). 12:30: country-style lunch (grilled pork/mutton) - Concert at the Choisel Lake. Inauguration of the RV park of Choisel. 7 PM: Possibility to eat on site. 8:30 PM: Cabaret evening event.



Im Westen Frankreichs, nahe den weltbekanntesten touristischen Sehenswürdigkeiten befindet sich Châteaubriant. Verbringen Sie dort 10 Tage in einer wunderschönen Landschaft, an einem Ort, der alles besitzt, um Sie zu empfangen. Besuchen Sie die örtlichen Märkte, kosten Sie die leckeren Spezialitäten und entdecken Sie während der Ausflüge mit dem Bus ab dem Rallyegelände (in deutscher, englischer oder französischer Sprache) die sehenswerten Schönheiten in der Umgebung.

### **Freitag 26. Juli**

8h : Öffnung des Geländes. Empfang der Teilnehmer – Einrichtung. Schnellimbiss auf dem Gelände. Musikalische Unterhaltung mit Tanz im Festsaal.

### **Samstag 27. Juli**

8h : Empfang 14h : Sammeln und Vorstellen der Nationen. Parade durch die Stadt Châteaubriant. 17h : Eröffnungsfeier. 20h30 : Abendveranstaltung mit Tanzorchester in der Halle de Béré. Gastronomisches Diner in Schloss Ferrière (Transport per Bus) - Wahl.

### **Sonntag 28. Juli**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm). 19h : Möglichkeit des Abendessens auf dem Rallyegelände. 20h30: Pferdeschau auf dem Gelände gefolgt von einem Tanzabend.

### **Montag 29. Juli**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm) 10h: Aufbruch zur Fußwanderung und für die Cyclotouristen assistiert von den örtlichen Clubs (Randonneurs du pays de la Mée et Cycloclub Castelbriantais). Angelkurs mit Hilfe des Departement-Vereins, Mitglied im nationalen Fischerverband Frankreichs. 19h30 : Fisch-Abendessen (Wahl). 20h30 : Orchestermusik und Tanz.

### **Dienstag 30. Juli**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm). 12h30 : Ländliches Mittagessen – gegrilltes Ferkel/Lamm – Konzert am Weiher von Choisel. Einweihung des Anlage Choisel. 19h : Möglichkeit des Abendessens auf dem Gelände 20h30 : Kabarett-Abend.

### **Mercredi 31 juillet**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions).

9h : Assemblée Générale ouverte exclusivement aux responsables des délégations. 19h30 : Dîner breton (optionnel). 20h30 : Soirée avec groupe folklorique suivie d'une soirée dansante. Dîner gastronomique au château de la Ferrière (optionnel) transport en bus.

### **Jeudi 1<sup>er</sup> août**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions). 10h : départ des randonnées pédestres et cyclotouristes avec l'aide des associations locales (Randonneurs du pays de la Mée et Cycloclub Castelbriantais). Initiation à la pêche avec l'association départementale, membre de la Fédération Nationale de la Pêche en France. 19h : Possibilité de restauration sur place. 20h30 : Soirée internationale avec animations par les groupes des différents pays participants.

### **Vendredi 2 août**

7h45 à 9h : Départ des excursions (voir offres d'excursions). 17h : Apéro concert au jardin des remparts. 19h30 : Dîner Castelbriantais animé par un orchestre (optionnel). 21h30 : Soirée dansante avec grand orchestre ouverte à tous.

### **Samedi 3 août**

11h : Cérémonie de clôture. Verre de l'adieu.

### **Dimanche 4 août**

12h : Fermeture du site.

### **Wednesday, July 31st**

7:45-9 AM: Depart for tours (see tour offers). 9 AM: General Assembly, only for delegation managers. 7:30 PM: Breton dinner (products from Brittany). 8:30 PM: Evening event with a folk band and dance. Gastronomic dinner at the Château de la Ferrière (optional). Transportation in bus.

### **Thursday, August 1st**

10 AM: Depart for hikes and bicycles tours with local organizations (Hikers of the Mée region and Castelbriantais bicycle club). Introduction to fishing with the regional organization, member of the French National Fishing Federation. 7 PM: Possibility to eat on site. 8:30 PM: International evening event with entertainment organized by the participating countries.

### **Friday, August 2nd**

7:45-9 AM: Depart for tours (see tour offers). 5 PM: Aperitif and concert at the garden ramparts. 7:30 PM: Castelbriantais dinner with an orchestra (optional). 9:30 PM: Dancing event with a great orchestra, open to everyone.

### **Saturday, August 3rd**

11 AM: Closing ceremony. Farewell drinks.

### **Sunday, August 4th**

12 PM: Closing of the site.

### **Mittwoch 31. Juli**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm). 9h : F.I.C.C. Generalversammlung (allein für die von den Clubs gemeldeten Delegierten). 19h30 : Bretonisches Diner (Wahl). 20h30: Abendveranstaltung mit einer Folklore-Gruppe gefolgt vom Tanzabend. Gastronomisches Diner im Schloss Ferrière (Wahl) Transport per Bus.

### **Donnerstag 1. August**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm). 10h: Aufbruch zur Fußwanderung oder für die Cyclotouristen assistiert von den örtlichen Clubs (Randonneurs du pays de la Mée et Cycloclub Castelbriantais). Angelkurs mit Hilfe des Department-Vereins, Mitglied im nationalen Fischerverband Frankreichs. 19h : Möglichkeit des Abendessens auf dem Gelände. 20h30: Internationaler Abend gestaltet von Gruppen aus den verschiedenen teilnehmenden Ländern.

### **Freitag 2. August**

7h45 bis 9h : Abfahrt der Busse für die Ausflüge (siehe Ausflugsprogramm). 17h : Apéro Konzert im Garten der Befestigungsmauern der Stadt. 19h30 : Diner Castelbriantais mit Orchester (Wahl). 21h30 : Tanzabend für Alle mit großem Orchester.

### **Samstag 3. August**

11h : Abschlussfeier - Abschiedsumtrunk.

### **Sonntag 4. August**

12h : Schließung des Geländes.





**Excursion n°1 :**  
Journée à Nantes

Le carrousel des Mondes Marins en mode forain, la galerie des machines, le château des ducs de Bretagne et de la ville de Nantes.

**Tour n°1 :**  
A day in Nantes

The Marine Worlds Carousel in fair-ground mode, the machines Gallery, the castle of the Dukes of Brittany and the city of Nantes.

**Ausflug n°1 :**  
Ein Tag in Nantes

Das Karussell der Meereswelten (Le carrousel des Mondes Marins en mode forain), die Maschinengalerie, das Schloss der Herzöge der Bretagne.



**Excursion n°2 :**  
Guérande et la Baule

Guérande, capitale du sel, ses remparts. La Baule, ses villas et hôtels de bord de mer, son casino.

**Tour n°2 :**

Guérande and la Baule

Guérande, capital city of salt, its ramparts. La Baule, its villas and seaside hotels, its casino.

**Ausflug n°2 :**

Guérande und La Baule

Guérande, Hauptstadt des Salzes, ihre Befestigungsmauern. La Baule, ihre Villen und Hotels am Meer, ihr Casino.



**Excursion n°3 :**

Saint Nazaire, chantiers navals

Visite guidée des chantiers navals, visite libre du musée Escal Atlantic et immersion dans l'univers des paquebots...

**Tour n°3 :**

Saint Nazaire, shipyards

Guided tour of the shipyards, free visit of Escal Atlantic Museum and discovery of the world of ocean liners...

**Ausflug n°3 :**

Saint Nazaire, Werften

Geführter Besuch der Schiffswerften, Besuch (nicht geführt) von Escal' Atlantic und Eintauchen in die Welt der Ozeandampfer...



**Excursion n°4 :**  
Journée au Puy du Fou

Lancez-vous dans un grand voyage dans le temps. Découvrez près de 20 spectacles grandioses...

**Tour n°4 :**

Day at the Puy du Fou Park

Travel back in time and discover more than 20 fantastic shows...

**Ausflug n°4 :**

Tag in Puy du Fou

Eine große Reise in die Vergangenheit. Entdecken Sie 20 spektakuläre Shows...



**Excursion n°5 :**  
Destination Rennes

Visite guidée du centre historique de Rennes, puis visite guidée du Parlement de Bretagne.

**Tour n°5 :**

Let's go to Rennes

Guided tour of the historic district of Rennes, followed by a guided tour of the Parliament of Brittany.

**Ausflug n°5 :**

Rennes

Führung durch das historische Zentrum von Rennes, Besuch und Führung durch das Parlament der Bretagne.



**Excursion n°6 :**

Journée au Mont St Michel

Traversée de la baie avec un guide nature, visite guidée de l'Abbaye du Mont St Michel. Dégustation de Pommeau et de Calvados à Beauvoir.

**Tour n°6 :**

A day at the Mont St Michel

Crossing of the bay with a nature guide, guided tour of the Mont St Michel Abbey. Tasting of Pommeau and Calvados in Beauvoir.

**Ausflug n°6 :**

Ein Tag im Mont St. Michel

Durchquerung der Bucht mit einem Natur-Führer, geführter Besuch der Abtei des Mont St Michel. In Beauvoir verkosten von Pommeau und Calvados.

**Excursion n°7 :**

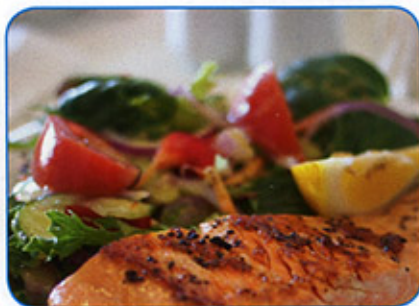
Dîner gastronomique au château de la Ferrière avec aller/retour en bus.

**Tour n°7**

Gastronomic dinner at the Château de la Ferrière with bus transportation.

**Ausflug n°7 :**

Gastronomisches Diner im Schloss Ferrière (Hin und Rückfahrt mit dem Bus)

**n°8 Dîner de la mer**

29 juillet

Gourmandises de St Jacques, filet de poisson... un repas gourmand.

**n°8 Seafood dinner**

July, 29th

Scallop delicacies, fish fillet... a gourmet dinner.

**n°8 Fischessen**

29. Juli

Gegrilltes Ferkel/Lamm und Konzert am Weiher von Choisel.

**n°9 Déjeuner Champêtre**

30 juillet

Cochon/mouton grillés et concert à l'étang de Choisel.

**n°9 Country style lunch**

July, 30th

Grilled pork/mutton and concert at the Choisel Lake.

**n°9 Ländliches Mittagessen**

30. Juli

Gegrilltes Ferkel/Lamm und Konzert am Weiher von Choisel.

**n°10 Dîner Breton**

31 juillet

Les produits du terroir Breton venant de la mer ou savoir-faire des générations passées.

**n°10 Breton dinner**

July, 31st

Sea products from Brittany or specialties from the expertise of past generations.

**n°10 Bretonisches Diner**

31. Juli

Traditionell zubereitete Produkte von Land und Meer.

**n°11 Dîner Castelbriantais**

2 août

Animé par un orchestre autour du thème de la Bretagne et de LA spécialité : le filet de boeuf de Châteaubriant.

**n°11 Castelbriantais Dinner**

August, 2nd

With an orchestra on the theme of Brittany and of THE specialty: the Châteaubriant beef fillet.

**n°11 Diner Castelbriantais**

2. August

Traditionell zubereitete Produkte von Land und Meer.



GPS : 47°43'15.413" N - 1°22'34.406" O



## Se rendre à Châteaubriant

- > à 50 minutes de Rennes
- > à 55 minutes de Nantes
- > à 1h d'Angers
- > à 1h07 de Nantes en Tram-Train
- > à 3h45 de Paris



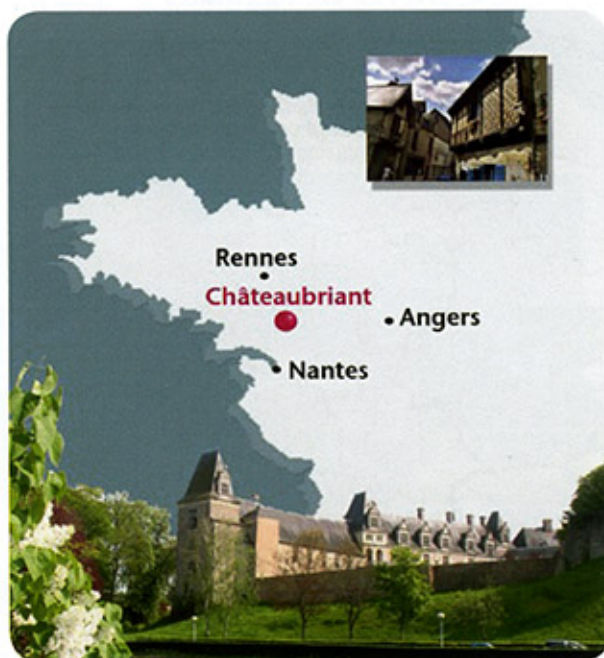
## How to go to Châteaubriant

- > 50 minutes from Rennes
- > 55 minutes from Nantes
- > 1 hour from Angers
- > 1h07 from Nantes by Tram-Train
- > 3h45 from Paris



## Anreise nach Châteaubriant

- > 50 Minuten von Rennes
- > 55 Minuten von Nantes
- > 60 Minuten von Angers
- > 67 Minuten von Nantes mit der Straßenbahn
- > 225 Minuten von Paris



## Sur place

Boulangerie, différents commerces : supermarché à proximité, plusieurs bars, restauration rapide, spectacles musicaux, soirées cabaret, dégustation de produits régionaux, Wifi, ...

Plus d'infos sur le site  
[www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com)  
(Infos Pratiques)

## On site

Bakery, shops: supermarkets pubs, snacks, musical shows, cabaret events, tasting of local products, Wifi, ...

More info on the website  
[www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com)  
(Useful Information)

## Vor Ort

Bäckerei, verschiedene Geschäfte: Supermarkt in der Nähe, mehrere Bars, Schnellimbiss, Musikshows, Kabarett, regionale Produkte, Wifi ...

Weitere Information unter  
[www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com)  
(Praktische Info)

## S'inscrire

- sur [www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com) rubrique «s'inscrire».
- en retournant le formulaire joint à la brochure.

## Register

- Go to [www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com) «register».
- Send the registration form attached to the booklet.

## Wie meldet man sich an

- auf [www.ficc2019.com](http://www.ficc2019.com) rubrique «s'inscrire».
- Durch Rücksendung des in der Broschüre enthaltenen Formulars.

À 45 minutes de Nantes, Rennes, Angers et Laval et à 1h de la côte.  
45 minutes from Nantes, Rennes, Angers, Laval and 1 hour from the coast.

**HOTEL LA FERRIERE**

Un lieu d'exception à découvrir et accessible à tous !  
A beautiful place to discover !

Hôtel (27 chambres) - Restaurant - Privatisation  
7 salles de réception - Parc arboré  
Hotel (27 rooms) - Restaurant - 7 function rooms - park

**Le charme d'un château où règne  
sérénité, bien-être et tranquillité**  
Enjoy a charming, calm and relaxing experience



LA FERRIERE - Rue Winston Churchill 44110 CHÂTEAUBRIANT

**HOTEL LE CHATEAUBRIANT**

Découvrez un hôtel de charme, récemment rénové,  
pour vos séjours d'affaires ou en famille !  
A charming hotel, recently renovated, for business or family trip.

Hôtel (35 chambres) - Espace lounge - Terrasse  
Hotel (35 rooms) - Lounge area - Terrace

**Esprit cosy et contemporain  
en plein coeur de la ville**  
Cozy and contemporary spirit in the heart of the city



Prochainement : Ouverture d'une brasserie.  
Coming soon : new restaurant

LE CHÂTEAUBRIANT - Rue du 11 Novembre 44110 CHÂTEAUBRIANT

Ne pas jeter sur la voie publique - Don't throw on the public highway - Werfen Sie nicht auf öffentliche Straßen

**Camping FFCC La Petite Motte\*\*\***

195 allée des Peupliers 34280 La Grande Motte  
04 67 56 54 75 www.camping-lapetitemotte.com

**Camping FFCC Les Rives du Lac\*\*\***

331 chemin des Communaux 74320 Sevrier  
04 50 52 40 14 www.lesrivesdulac-annecy.com

*Camping*  
**La Petite Motte**

- ▶ 196 emplacements  
196 campsites
- ▶ Mobil-homes équipés  
Fully equipped motorhomes
- ▶ 700 mètres de la plage  
700 meters from the beach
- ▶ Tous services de proximité  
Local services

*Les Rives du Lac*

- ▶ 92 emplacements  
92 campsites
- ▶ Tentes et mobil-homes équipés  
Fully equipped tents & motorhomes
- ▶ Plage privée en bordure du lac  
Private beach along the lake
- ▶ Tous services de proximité  
Local services